

本報專電

黎元洪現已起程赴歐參與和平會議
和平會議改為新開會議中央西南各
派代表一名赴會
(以上香港電昨日下午式點到)

中外要聞

威廉正式退位

三十日華盛頓電 國務部接海牙電稱 德國前皇威廉已正式退位 海軍大將辛慈現在逗留荷蘭 將帶帶退位書回國。
又倫敦電 哥本哈根交換電稱 德皇威廉昨日在荷蘭之亞姆特根 將其退位書簽字蓋印 退位書之全約 大意表示 希望新任攝政 可能保護德國人民 免陷於饑餓及無政府之境 而為外國所侵略 所謂攝政二字 此間頗為注意。

戰雲彌漫之南美

全日華盛頓電 智利秘魯兩國因爭地問題 絕交以來 南美政治形勢 愈趨吃緊 據昨日電稱 法爾巴來索駐紮之智利海陸軍 現在秘魯屬兵進行中 全國各處 亦有準備出師之現象 故南美之戰爭 恐到底難免駐紮之巴西公使 被召歸國 因巴西與智利親密之故 也秘魯與智利對於法爾巴來索及桑提亞哥之示威運動 頗為憤激 (按)智利為南美西南之共和國 東界阿根廷 南界智利 北界秘魯 西及南太平洋 地勢狹長 全國面積二十八萬九千八百一十九方里 人口二百六十一萬四千七百七十七人 常備兵 萬而十八歲以上四十五歲以下之強壯男子 皆自兵役之義務 海軍則有舊式戰艦一艘 裝甲巡洋艦一艘 水雷炮艦一艘 驅逐艦十艘 水雷艇八艘 水雷沉沒船一艘 秘魯亦南美之共和國 西濱太平洋 全國面積七十二萬二千四百八十方里 人口四百六十二萬二千一百一十人 常備兵六千五百人 採取民兵制度 與智利稍異 海軍則有裝甲巡洋艦一艘 巡洋艦二艘 河內砲艦七艘 驅逐艦一艘 潛艇一艘

日本有撤銷山東民政之議

全日東京電 日本由德人奪據山東半島後 即施行民政。德人撤銷 頃聞日本政府因中國屢次抗議 決定將山東省之日本民政權 一律撤銷。

投降聲中之所聞

全日倫敦電 協約國海軍艦隊 近日道經達丹尼里 直入黑海 本月二十八日停泊於塞巴斯托波爾 即克里米之俄國海軍根據地 德人掌握之俄國軍艦及德國潛艇若干艘 均由協約國海軍代表接管 據海軍部報告 在黑海之德國潛艇及奪據之俄國船隻 悉向協約國艦隊投降。

阿爾威克電 本日又有德國潛艇八艘 向協約國海軍投降。統計投降之潛艇 已達 一百二十一艘。

德國之近勢

全日柏林電 柏林日報載稱 獨立社會民主黨人。現將全國無線電報局接管 藉宣傳其黨主義及其他消息 該黨類似黎布尼士博士之過激派 首相伊巴特等代表政府 聲明今後凡由德國無線電傳出消息 概不負責。
又柏林電 柏林日報主筆和爾甫所發起之德國新民主黨。其目的在擁護共和 改良政治 以社會經濟為基礎。排除過激派 現求美國總統威爾遜援助云。

戰時中之潛艇被害數

全日倫敦電 此間發表 戰時德國潛艇被害之數。計共二百艘 同時德國建造之各種潛艇 總數為三百六十艘。

德國車輛之投降

全日巴黎電 某報載稱 德國依照休戰條約。繳出第一批之鐵道貨車十五萬輛 已於星期四日駛抵邊境。即由陸軍當道接管 又比斯爾電稱 調集波倫倫根飛機廠之飛機一百五十架 準備向協約國投降 惟被革命委員會悉數毀壞。

法國之抗議

全日巴黎電 陸軍執事部部長 本日在眾院報告 法國政府因德國新政府之待遇 較前政府尤為苛酷。特由福爾元帥向柏林提出嚴重抗議。

美軍在法之艱福

全日紐約電 頃自戰地歸來之陸軍 牧師麥比倫博士。昨日在紐約廣告俱樂部演說 述及自開戰後 美國遠征軍納法國女子為妻者 已有萬人之多 現仍接踵不已。將來之數恐不止此。

本埠新聞

培英社第二任新職員一覽表
致公堂培英閱報社。是年當事職員。將屆任滿。前禮拜六晚當眾投票選定新任職員。均允仔肩新任。該社咸得人之盛。將來社會之發榮。正未有艾也。茲將新任職員開列。

- | | | |
|------|-----|------|
| 社長 | 梁光 | 副周家毅 |
| 中文書記 | 容月池 | 伍萬 |
| 西文書記 | 徐德英 | 鄭養 |
| 會計 | 梁扶 | 馬福記 |
| 財政 | 林立晃 | 阮本祝 |
| 庶務 | 何三 | 譚就 |
| 馬享 | 廖長 | 陳其勝 |
| 鄭松安 | | |
| 議員 | 何簡能 | 副林杏舉 |
| 黃源昭 | 岑榮華 | |
| 李希賓 | 林三合 | 林岳 |
| 黃節章 | 林龍仙 | |
| 劉五 | 黎潤 | 陳良雙 |
| 伍喜 | 林時美 | |

西氏專醫內外科

花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰事延長各國均加入戰團自物因之潮貴水尤為昂昂比較往年及加倍而各種藥材價更昂漲本號丸散不得不酌增價值以維本號明達君子諒不吝此區區微意惠顧請認明西氏專醫內外科丸散佈告

CHUCK SAI 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

西氏治內外各症良藥也

西氏治內外各症良藥也。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。本藥係由名醫西氏精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患花柳、梅毒、淋病、下疳、橫痃、魚口、便毒、濕疹、疥癩、瘡毒、腫毒、疔瘡、癰疽、疔瘡、癰疽、疔瘡、癰疽等症，服之立見奇效。本藥係由名醫西氏精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。本藥係由名醫西氏精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。

良醫良相 壽民如壽國

國有良相則天下安。世有良醫則民壽。良相良醫，乃國家之福，人民之幸。本診所由名醫西氏主持，專治內外各症，藥到病除。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。本診所由名醫西氏主持，專治內外各症，藥到病除。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。本診所由名醫西氏主持，專治內外各症，藥到病除。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。

神乎其技 濟世良醫

大國手西氏先生鑒。醫者之術，神乎其技。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。本診所由名醫西氏主持，專治內外各症，藥到病除。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。本診所由名醫西氏主持，專治內外各症，藥到病除。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。

趙朝圻	張椿杰	何貽亮	司徒于祿	吳連
林志穩	謝汝振	司徒倫	馬瀚	蘇光乾
陳登	李聖時	吳松		

中文書記	李崇岱	湯關錫	林杏舉	甄雨泉	黃奕章
西文書記	梁光伍	嵩容月池	鄭養徐德英	林岳	林三合

館函

新任領事葉肖鶴先生係鄙人舊友長於外交熱心僑務履任之後必能振作一新增進華僑幸福敬爲作書紹介偷承
雅鑒目下則實密司身受 牙風有更尙望

王麟閣啓
拾一月拾九日

外交部令駐美使館二等秘書葉可樑調署駐溫哥華領事等
因本領事現於本日接任視事合卽通告各華僑知悉特此通
告

七年十一月 一拾九

埃政府所發行戰時積貯郵票。本省派定今布路士雲尼氏爲戰時積貯委員會會長。辦理發行該等郵票事宜。據其昨日宣佈。畧謂現下戰務已停。有許多誤會。謂可不必積貯。及借款與政府需用等語。殊屬大謬。蓋現下戰務雖停。而軍隊仍在敵國據守。要候時方能撤回。是以無款不能供給軍用。至於遣散軍隊。亦要需款支給軍俸及軍士遣送等之恩給。至興實業還國債等等。無不需財。吾人必要籌度財政足用。以便措辦善後各種事宜。觀於兩年來國民熱心毅力。隨時節儉。籌集公債等。其款過千兆元之多。如國民繼續籌集款項。使國內財政裕如。國家之大幸也。

爾國民應踴躍購此等郵票。則庶政之進行。方有所賴。勿吝十一己。貽大局以叢脞之憂可也。

昨日舉行戰勝感謝日。市長基路氏。於日前已發出通告。請各兵士。公衆團體。各界聯會。婦人聯會。及市民等到。大會慶祝。至昨日下午兩點半鐘。各界人士。齊集士丹利公園。傍之馬戲場樓宇。本埠市長爲主席。赴會入場者。有六千餘人。不得其門而入者。尙有數百人。極一時之盛。場內陳設輝煌。國旗飛揚。音樂迭奏。繼以唱詩。演說。祈禱等儀節。洵空前未有者也。

▲加属新聞▼

◎◎◎決定遣發遠征隊

坎京柯杜和昨日電云。坎政府現已決定遣發遠征隊。赴西伯利亞。官場之通告。將于是日或明天發出。蓋遠征隊現有一部份。已在西伯利亞。有一部份於是月拾一日發開。休戰條件時啓程。現仍在途。其餘之遠征隊如近在域增。募者。亦要遣發。自休戰條件簽押後。即發生遣發遠征隊之問題。究竟繼續進行與否。經內閣與英國當道互相溝通消息。將此事磋商。據帝國政府則力主張遣發。而美英兩國亦已派遣大隊。赴西伯利亞云。遠征隊之應募。其期爲一年。由十一月十一日起。期滿則可回國。料有一年之期。目的已達。則各兵士亦可復回云。

▲各國新聞▼

○○○堂門風潮又起

美國大埠昨日電云。本埠華人於是晚忽起堂門。華人於館斃命者一名。重傷將斃者一名。華人被館傷者五名。華人男女各一名。亦爲流彈所中。聞此次堂門。爲新瑞英堂之堂友先放鎗轟擊協勝堂堂友名(孟波)當場斃命。受傷者名何華。流彈中及之白人男女。一中腿部。一中胸膈。及後新瑞英堂友又館傷協勝堂友五名。此等人者。等命于草芥。視同胞如寇讎。有心人不能不爲今日之世道心傷矣。

(以上堂名人名均譯音)

▲◎▼恭頌良醫

(○代醫)衛挺生先生堪稱良○也弟前月患染出黑痧時症初起其勢沈重生死關頭經延數○士診視均未獲效幸得挺生先生調理藥到回春語云欲除疾病要請良○而挺生先生久矣繪炙人口足見名不虛傳故特登報鳴謝爲良○者於揭耳先生現寓保安堂

寧邑鄭耀敬頌

▲
◎
▼
盧杰三先生內外神醫

啓者弟茲患時疫風火交征辛苦萬狀且下部龔門日夜刺痛坐臥不成其種種異常辛苦之態更屬難堪幸延 禮拜兩堂到診內外兼治即將其龔門之痛處而或痛此一德拜兩堂全 身體安然然信乎 先生真內外聖手也弟沾此大德不敢自秘特登報端以鳴謝悃表揚 先生之功焉

民國七年十二月中旬 寓尾利市襍埠恩邑徐春盛恭啓

▲今朝滙價(每百)捌十元零九毫

不孝等不幸禍延
妣黃郭氏安人痛于十一月廿四日下午八時半以壽終
於旅寓室正寢一距生於清高治十三年六月四日享年
四十五歲不孝權昭三才身在家鄉不孝榮才不孝孫元福
不孝女巢黃氏及壻等在雲親視含殮謹擇十二月五號即
星期四日下午一時半在順利費街門牌三百零四号棺材
店受弔二時半出喪暫安葬於本處凡屬宗親及世交親眷
者哀此

▲◎▼欸汝埠致公堂落成定期開幕

五祖崇陞敬邀 各埠洪門昆仲屆期光臨指示禮儀一切是
本坡致公堂告成擇定西曆拾貳月念壹號 恭奉
正會長丘煥 副阮大鵬
民國十年十一月廿九日 歐汝致公堂同人啓
▲歐汝致公堂現任職員一覽表

▲◎▼祝昇平班新優伶登臺廣告

國之特色也不日更有小武周瑜祥新到諸君子公餘偶暇

祝昇平班

新成
三氣周瑜
拾二月二號
禮拜一晚演
周瑜祥首

新到國名班子弟周瑜祥登臺演

售賣
票處

悅來號

▲
◎
▼
修整自由車廣告

本公司在本埠三號大街西邊門牌一六六九號專接修整各款自由車凡車之內外機件若有破壞均能修復完全妥當本公司爲西邊最大之機器廠向蒙華友光顧均讚美本公司價廉工美茲特登報以表歡迎

▲◎▼
定期選舉通告

啓者本公司向例以西歷十月十五號爲選舉期昨因時症流行衛生局頒令禁止集議因以中止今關閉例經已取消復擇定十二月十四號爲選舉期假座致公總堂開股東全体大會仰我股東屆期齊臨共同遵章選舉并核數目爲盼

中華民國七年 拾一月廿六號 三合公司啓

◀.行銀商工國中▶
(匯)(通)(總)(大)(拿)(加)
告(行銀商加)廣(

七百萬現與工商銀行約，互相聯絡經營滙業。特在卡羅街口俗名馬嘜水前，另立機關，爲全加總通滙處，專辦理中國各埠滙兌及出入口貨物押滙事務。處內經理職員均由港行推任，壹切辦法務以利便爲主。此外本銀行貯蓄存款及一切普通銀業亦統歸該處兼理。僑友惠顧尤當竭誠招待。現經於十一月二十七日開幕。

各界僑友幸常賜顧。庶中加工商從此日益發達。主客感情從此日益親善。誠兩國人民莫大之幸福也。

悅容齋影相

YAT YOUN JAI 域多
P. O. Box 329
Victoria B. C.

利埠
日夜開影快捷玲瓏并招生徒奇妙新法特別傳授

悅容齋影相

在皇家大街門牌壹七零七半
電話 6267 L

▲▲▲通告遺失物件者

啓者現有友人到本報掛號據稱拾得一遺物乃係銀夾內貯有稅金紙一張灰紙一張伸四百五十元委代登告白如失物之原人見此告白請到本報一詢便知所拾者之住址至代登之些少告白費歸遺物者惠賜
十一月廿六號啓

▲▲(注意)同胞請看

金利源
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 389

名茶諸色海味臘味罐頭食品珠杭綢緞
時款男女花鞋順綉網巾送禮糖菓紙料
炮竹 器杖索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

▲民國七年由域埠開行新船期

鹿島丸	十一月八日	賀茂丸	十一月廿二
香取丸	十貳月八日	熱田丸	十二月三十
諏訪丸	一月初九日	伏見丸	一月廿七
賀茂丸	一月二十九	鹿島丸	二月初九日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

仁和公司
YAN WO Co.
 239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本號專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷
陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應診甚速
樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運
咸水埠陳 松宗 陳江 孔 陳江 煙 啓

▲大狀師廣告
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈
CARTER & FILMORE Sey. 5949
 Williams Building 413 Granville, St.
 Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛擰結太襪毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨襪各款膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

▲◎▼是禮拜專平賣
童子大樓 每套沽銀五元
以上

大小希袋照發行時價每元扣用五先
洗衣館醬粉番鹼照行價每元扣用五先

告 廣 股 合 店 貨 雜 花 奇 司 公 耀 宜

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

七年拾壹月壹日 宜耀公司 陳宜耀 啟

●百一友騷擾行旅

●拘留不法軍人

●李根源又在南雄抽收船捐

南雄偵墨兩江船艇。約有五百餘號。前經倡辦船捐。尙未實行。現李根源以大軍雲集。需餉孔殷。特擬定章程。將船分爲三等。每次往南韶運貨。頭等船捐三元。二等船捐二元。三等船捐一元。水西烏巡等艇。每月收捐一元。現已設局開辦。

BAK CHUN-TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

經 包愈百日撞紅丸	秘製龍涎立止吐氣丸 大餅悅此丸專治撞紅一症乃是月經血毒從陽而入傳子筋小餅見即愈功	秘製猴棗立止心痛散 大餅統肚氣皆由肺經受寒邪入於氣積聚痰閉塞氣管小餅統逐成頑症服此丸皆能化痰順氣除積久病服二三餅症大餅統此散專治男婦心氣痛止痛如神每服二錢熱酒沖服小餅兌戒食牛肉生冷等物每服二錢熱酒沖服	環珠花柳第一入骨風濕藥膏 看症此膏專治遠年花柳毒墮入骨或前幫用藥不苦議價毒透筋絡致成風痼左癱右瘓千身不遂定能復	潤顏還少丹 每料廿圓半料十圓	秘製兩寶解毒丸 每料三十元小五元	秘製紅血癬丸 每料十五元半料七元五角	佛手白濁膏 大罇三元小一元五	經驗三風膏 角三五分小五元大一元	包愈鷄眼膏 小五元大一元	疳疔消丸 內大每五元細二元五	▲任四邑濟羣醫社粵東城西高崗醫院醫席 祖傳五代醫生伍于才統理男婦內外知醫寓內 外科醫士少屏氏專醫花柳疳疔爛脚魚口便毒瘰癧癰疽橫痃 菰芒果奇難雜症
----------------------	---	---	--	-------------------------------------	---------------------------------------	---	-------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

現有金貞芳水仙花
中日絲巾生油茶葉什貨等
如蒙光顧 格外歡迎
818 Keefer St. Vancouver, B. C.
雲高華埠廣萬生披露

致中和

CHEE JONE WO

67 PENDER ST EAST

VANCOUVER, B.C.

本餐館遷往宴瓊
林開市酒宴常便
鮮蝦水餃各色麵
食舖在片打東街
門牌一百卅叁號
電話詩磨壹九零
本主人啓

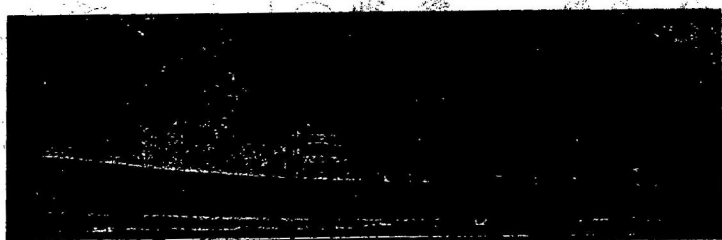
●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

船名 布路地 由城多 九月五號開行

土那士 由利埠



●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

[illegible]

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調
用今經放回照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫帑便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店寓設在卡路街今遷至片打
街東端南向門牌一百三十七號即名
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者
祈照下列住址無異緣賦仍舊

代理

號 安 均
 QUON ON
 P.O. Box 243 Phone 1378
 529 Cormorant St.
 Victoria B. C.

遷舖廣告

樓安均
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour-7880
VANCOUVER, B. C.

多 域 利 埠
 煙 草
 號 記 煜
 廣 告
 YORK KEE CO.
 PHONE 339 P. O. Box 1142
 VICTORIA B. C.

專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各
款烟仔烟帶各江雜貨送禮齊驗糖菓
等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留
意是有

本店在非市卡街橫巷門牌二號開張

▲(電話三三九) (信箱一二四二)

煜記號 司理人 周逢瑞 披露

▲◎▼
餐館招頂廣告

啓者弟有餐館一間在點亞臣埠倫有梓里欲做餐館者或到
來面議各隨其意勿失此良機
民國七年十月八號
本館主人啓
City Restaurant P. O. Box 286 Emerson Man.

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要)

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛
上海名花揭帳圖五毛

北京名校書席地俱傍圖五毛

分售處大光書林
金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

○五洲大藥房
啟者本堂設在溫州華路打衙門牌十三號專為
省城地道南國良藥之膏丹丸散在茲年主人心特貯存
內外科醫士常用妙醫男婦內外各症刀傷跌打花
柳疔瘡痔漏之便毒有眼發熱喉痛惡瘡逐年痲脚風痰
雞膝壓腫肺腫等症外症立愈心所尤凡種種內外病症配
製各種膏丹丸散以便傳染而後能親臨者之用幸甚
新張伊始誠恐為年未及週知特誌數言以便

保安堂

BOW ON TONG CO.
 45 FENDER STREET WEST
 P. O. Box 594 Phone No. 4610
 VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製玉桂丸散如下

自來血寄賣

[illegible]

有常

正脾胆

海狗鞭 脾巴腎核
臭鼠胆 正花旗參

茵陳跌打酒

▲遷舖廣告

士定為東端門牌七十七號即皇
衣戲院對面本店承接中西男女時裝
家園生意兼有 諸君誠意採購
如蒙賜顧取價從廉 祈同施留意焉

▲兼接洗熨舊衣堂
▲德律風詩歷七三四八

民國七年 月 日

軒臣號周賢熙啓

隆昌英

Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接酒香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船各位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人啓
李進

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款趨時
合脚靚皮鞋兼
修整舊靴有絨
索衣襪香輪皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

號記章

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古碑埕經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

▲ 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談保少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而愈弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑崑崗洞弟黃超秀敬覆

經理大小男女內外
瘡痒諸班奇難雜症

全科花柳

頭號正人參 雲高華埠
盧杰三醫生



(處 信 通)

Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取約定當從速訂約付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

旅館雲特卡路街門牌四百四拾四號
即大漢對面該樓七層共有大小房百餘
間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔通
合衛生並配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻
璃窓洗身房等極為利便且本主人向來厚
待華人衆所共知仰各華客留心光顧母任
感激
旅館喊線矢麼九四〇壹
偉氏旅館主人啓

本局專辦唐山滙豐米京東海味
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜果各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製臘腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉
▲喊線詩磨四〇五三

礮樓猛射電燈
每盞銀六拾元
(乾電器具齊備)

兼參卜易 移床就灶 命宅相關 筆金十元 流月逐月 筆金五元
大批八字筆金三元 中批八字筆金二元 小批八字筆金一元 占流月卜筆金中元

以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動
爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而
先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多
謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

五六禍絕即命宅柙關此人皆有之兼并元武富權青龍司令
朱雀勾陳得位騰蛇白虎主臨失陷吉凶否泰善能推之嗟乎
今人之效爲興強而失疆土古人之以爲腐敗而能創業山河
余以爲後人之不及前人者故名曰學古齋仰爲高明一覽可

543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

館在上海街口三坑瓦北京樓對面
HONG KO JAI
P. O. P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.



上圖第六號新式機器
每具九十九元五角寄費在外

上圖第六號新式機器
每具九十九元五角寄費在外

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

夜歸荷鞋	五件	周瑜歸天	兩件	私探暗文	三件
重台分別	五件	琵琶抱恨	四件	貧夜歸寧	三件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四件
小青吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件
長亭分別	三件	廢鐵生光	四件	大子下魚舟	三件
閨留學廣	三件	客途秋恨	一件	藍芳草探監	三件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件
貂蟬拜月	二件	解心粵謳	一件	重見李夫人	兩件
碧月收棋	兩件	花園發誓	一件	楊貴妃醉酒	一件
孔明歸大	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	四件
陰魂雪恨	兩件	笛仔祭奠	一件	正德下江南	四件
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一隻	王允獻貂蟬	三隻
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅夢仙從良	兩隻
荷池會妻	三隻	潔修受戒	兩隻	蘇秦說六國	四隻
蒙正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一隻
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻
陳姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺賜宴	一隻
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	四隻
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	三隻	吳季札掛劍	兩隻
逼兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇觀燈	三隻
平貴別窑	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻
金葉菊	六只	大鬧門	一只	林其泰登仙	三只
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三只	大鬧能仁寺	三只
困南陽	兩只	釋妖	三只	雪中雪	一只
盲公捱冷放女懷情郎	共一只	寫書紅繡鞋	共一只		
夜落舟	爛大鼓	共一只	鹹水歌板	眼共一只	
五更嘆	男燒衣	共一只	一正綱送情郎	共一只	
王姑娘算命	賣雜貨共一只	關諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只		
百花亭開酒	十八座共一只	美女尋針	陳世美共一隻		
担梯望月	仙花調	共一隻	放白鴿酒金橋問卦	共一隻	
以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費實客自理					
▲并有十二寸雙面唱碟名目如下					
游蜂舞蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻	陳杏元憶叙	三只
圍困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只	錦上添花	三只
紅花女報恩一只	以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理				
(唱針)	三百庄每口唱碟一面				價銀四毛五

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

12

喉科各種雜症遠年爛肉

妙樹南治花柳百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一國此乃老人遺傳秘方，專治花柳百病，遠年爛肉，喉科各種雜症。此藥效力宏大，凡患此症者，服之立見奇效。本藥係由名醫妙樹南先生精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為濟世之良藥也。

花柳專科

搜毒除惡

本藥專治花柳百病，無論新舊，服之即癒。本藥係由名醫妙樹南先生精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病消除

大國手妙樹南先生，精研花柳百病，遠年爛肉，喉科各種雜症。凡患此症者，服之立見奇效。本藥係由名醫妙樹南先生精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為濟世之良藥也。

萬家生佛救世靈丹

此藥專治各種雜症，無論新舊，服之即癒。本藥係由名醫妙樹南先生精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為濟世之良藥也。

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

YEW SHEE NAM CO.

杏花酒樓

(市開修重)

29 PENDER STREET E. Vancouver, B.C.

度年重復開張，潔淨繁華，日茶幾大，杯盤整齊，侍廚烹飪，飲女招徠，同食衛生，胞貴客須自來嘗。

司理人 林舉義啟

溫金有狀師樓

樓師狀有金溫

402 & 404 Abbott St. Vancouver, B.C.

料理衙門移民事務，蒙委託請移玉面商便妥。

葉成記

SING KEE

891 Columbia St. P.O. Box 655 New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食，蘇杭雜貨，紅瓦罐頭，各種名產，應有盡有。價格相宜，歡迎光臨。

賃房廣告

▲住所須合衛生

啓者衛生一事，西人乃視為人生之要點。魚之於水，不可一時或離別之也。而所謂衛生之要點者，則莫如所居之住所。因人之睡眠時，其呼吸之氣，經遊五臟六腑，故一遇吸有穢污之氣，則病因而生。矣不可不知也。弟不惜工本，而賃有西人客寓一間，重修之煥然一新。冷水暖氣，喉件樣樣齊備，最合衛生。也茲藉新張伊始，而以便行旅起見，故房租不敢多取。每位獨睡床一張，好床鋪每夜收銀二毫五，三毫五，四毫五，五毫五。諸君光顧，請照下列門牌便是。

(門牌二百五十五號)

洛安房 255 Georgia St. East VANCOUVER, B.C.

Phone Sey. 9852

民國七年九月二十日 弟鄭懷彰字佈

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本館在雲南左治街門牌二百二十四號，牛紅磚樓成座，連上下三層，各住房雅潔，適合衛生。井配置冷熱水喉，暖氣管傢私什物俱備。各客光顧，無任歡迎。長短租價，相宜。我同諸君注意。

(電話) 時慶五三八七

司事人 伍義于啟

始創花柳扶元搜毒散

此散專治花柳百病，遠年爛肉，喉科各種雜症。凡患此症者，服之立見奇效。本散係由名醫妙樹南先生精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為濟世之良藥也。

補身壯陽丸

此丸專治男婦虛弱，腰酸背痛，精神不振。服之立見奇效。本丸係由名醫妙樹南先生精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為濟世之良藥也。

萬家生佛救世靈丹

此藥專治各種雜症，無論新舊，服之即癒。本藥係由名醫妙樹南先生精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為濟世之良藥也。

502 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

Dr. LAU YIT CHO